



Βρυξέλλες, 19.10.2012
COM(2012) 622 final

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/015 SE από τη Σουηδία)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση¹ επιτρέπει την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) μέσω μηχανισμού ευελιξίας, έως το μέγιστο ετήσιο ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ, πέραν και επιπλέον των σχετικών κονδυλίων του δημοσιονομικού πλαισίου.

Οι κανόνες χορήγησης των συνεισφορών του ΕΤΠ ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση².

Στις 25 Μαΐου 2012 η Σουηδία υπέβαλε την αίτηση EGF/2012/005 SE/Saab, ζητώντας χρηματοδοτική συνεισφορά από το ΕΤΠ λόγω απολύσεων στην Saab Automobile SA, σε μια θυγατρική της επιχείρηση και σε 16 προμηθευτές της στη Σουηδία.

Έπειτα από ενδελεχή εξέταση της αίτησης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, ότι πληρούνται οι όροι χρηματοδοτικής συνεισφοράς που προβλέπονται από τον εν λόγω κανονισμό.

ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΛΥΣΗ

Βασικά στοιχεία:	
Αριθ. αναφοράς ΕΤΠ	EGF/2012/005
Κράτος μέλος	Σουηδία
Άρθρο 2	(a)
Κύρια επιχείρηση	Saab Automobile SA
Προμηθευτές και κατάντη παραγωγοί	16
Περίοδος αναφοράς	19.12.2011 – 19.4.2012
Ημερομηνία έναρξης των εξατομικευμένων υπηρεσιών	20.12.2011
Ημερομηνία υποβολής της αίτησης	25.5.2012
Απολύσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς	3 239
Απολύσεις πριν και μετά την περίοδο αναφοράς	509
Σύνολο επιλέξιμων απολυμένων εργαζομένων	3 748
Απολυμένοι εργαζόμενοι που αναμένεται να συμμετάσχουν στα μέτρα	1 350
Δαπάνες για τις εξατομικευμένες υπηρεσίες (σε ευρώ)	10 509 120
Δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ ³ (σε ευρώ)	400 000
Δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ (σε ποσοστό %)	3,67
Συνολικός προϋπολογισμός (σε ευρώ)	10 909 120
Συνεισφορά του ΕΤΠ (50 %) (σε ευρώ)	5 454 560

1. Η αίτηση υποβλήθηκε στην Επιτροπή στις 25 Μαΐου 2012 και συμπληρώθηκε με επιπρόσθετα στοιχεία για το διάστημα έως τις 20 Αυγούστου 2012.
2. Η αίτηση πληροί τους όρους για παρέμβαση του ΕΤΠ, όπως αυτοί ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, και υποβλήθηκε εντός της προθεσμίας των 10 εβδομάδων η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.

¹ EE C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

² EE L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

³ Σύμφωνα με το άρθρο 3 τρίτη παράγραφος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006.

Σύνδεση των απολύσεων με τις μεγάλες διαρθρωτικές αλλαγές που επήλθαν στο παγκόσμιο εμπόριο λόγω της παγκοσμιοποίησης

3. Η Σουηδία, για να αποδείξει τη σύνδεση ανάμεσα στις απολύσεις και τις μεγάλες διαρθρωτικές αλλαγές που επήλθαν στο παγκόσμιο εμπόριο λόγω της παγκοσμιοποίησης, αναφέρεται στον οδηγό τσέπης για την αυτοκινητοβιομηχανία 2011⁴ ο οποίος καταδεικνύει ότι η ΕΕ των 27 το 2010 με 15,1 εκατ. μονάδες κατείχε το 26% της παγκόσμιας παραγωγής επιβατικών αυτοκινήτων, πολύ σημαντική μείωση σε σχέση με το 34,1% το 2005 και με το περίπου 35,9% το 2000. Κατά την ίδια δεκαετία, το μερίδιο αγοράς των χωρών ΒΡΙΚ αυξήθηκε από 8,4% (2000) σε 15,8% (2005) και 33,5% (2010).
4. Η μείωση του μεριδίου της Ευρωπαϊκής αγοράς ως ποσοστού της παγκόσμιας αγοράς επιβατικών αυτοκινήτων επιβεβαιώνεται, επίσης, από την τελική έκθεση της ομάδας CARS 21, που δημοσιεύτηκε στις 6 Ιουνίου 2012⁵.
5. Η τελευταία εξαμηνιαία έκθεση της Ευρωπαϊκής Ένωσης Κατασκευαστών Αυτοκινήτων (ACEA)⁶ δείχνει ότι οι ταξινομήσεις νέων επιβατικών αυτοκινήτων στην ΕΕ εξακολουθούν να μειώνονται. Επομένως, τον Ιούνιο του 2012 το ποσοστό είναι κατά 2,8% χαμηλότερο από αυτό του Ιουνίου 2011 και το ίδιο ποσοστό κατά 7,3% χαμηλότερο από αυτό του Ιουνίου 2010. Κατά τη διάρκεια των τελευταίων πέντε ετών, παρατηρείται μια συνεχώς πτωτική τάση (από το 2008 έως το 2012, με μικρή αύξηση μόνο το 2009).
6. Η κατάσταση της SAAB τα τελευταία έτη ήταν αβέβαιη, με την General Motors να ανακοινώνει, τον Αύγουστο 2008, ότι επιθυμεί να πουλήσει την εταιρεία. Ύστερα από αρκετούς γύρους άκαρπων διαπραγματεύσεων, η Ολλανδική εταιρεία Spyker Cars αγόρασε τη Saab στις 23 Φεβρουαρίου 2010. Σύντομα, αντιμετώπισαν προβλήματα ρευστότητας με αποτέλεσμα την παύση της παραγωγής. Η προσπάθεια να πουληθεί η επιχείρηση σε μια κινεζική εταιρεία απέτυχε όταν η General Motors αρνήθηκε να χορηγήσει τις άδειες για τα αυτοκίνητα που επιθυμούσε να κατασκευάσει. Στις 19 Δεκεμβρίου 2011 η Saab Automobile κήρυξε πτώχευση.
7. Μέχρι σήμερα ο τομέας της αυτοκινητοβιομηχανίας έχει υποβάλει τις πιο πολλές αιτήσεις στο ΕΤΠ, με 16 περιπτώσεις, εκ των οποίων οι επτά οφείλονται στην εμπορική πτυχή της παγκοσμιοποίησης, ενώ οι υπόλοιπες εννέα οφείλονται στην κρίση⁷.

Αποδείξεις για τον αριθμό των απολύσεων και συμμόρφωση με τα κριτήρια του άρθρου 2 στοιχείο α)

8. Η Σουηδία υπέβαλε την αίτηση αυτή δυνάμει των κριτηρίων παρέμβασης του άρθρου 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, που απαιτεί τουλάχιστον 500 απολύσεις σε χρονικό διάστημα τεσσάρων μηνών σε επιχείρηση κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων των απολυθέντων εργαζομένων των προμηθευτών και των παραγωγών των επόμενων σταδίων του προϊόντος.
9. Στην αίτηση γίνεται λόγος για 3 239 απολύσεις στη Saab Automobile AB και στη θυγατρική της Saab Automobile Powertrain AB κατά την περίοδο αναφοράς των τεσσάρων μηνών, από τις 19 Δεκεμβρίου 2011 έως τις 19 Απριλίου 2012, και για

⁴ http://www.acea.be/images/uploads/files/20110921_pocket_guide_3η_edition.pdf

⁵ http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/files/cars-21-final-report-2012_en.pdf

⁶ http://www.acea.be/images/uploads/files/20120717_prpc-final-1206.pdf

⁷ Τακτικές επικαιροποιήσεις στην ηλεκτρονική διεύθυνση:
<http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=3286&langId=en>

επιπλέον 509 απολύσεις σε 16 προμηθευτές πριν από την περίοδο αναφοράς, αλλά με βάση την ίδια διαδικασία συλλογικών απολύσεων. Όλες αυτές οι απολύσεις υπολογίστηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Οι σουηδικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι σύμφωνα με την τρίτη περίπτωση, όλες αυτές οι απολύσεις έχουν εν τω μεταξύ πραγματοποιηθεί.

Εξήγηση της απρόβλεπτης φύσης των απολύσεων

10. Οι σουηδικές αρχές ισχυρίζονται ότι, παρά τα προβλήματα που αντιμετώπισε η Saab τα τελευταία έτη, η πτώχευση και το κλείσιμο της εταιρείας δεν ήταν δυνατόν να προβλεφθούν. Αρκετοί αγοραστές εξέφρασαν το ενδιαφέρον τους να αναλάβουν την εταιρεία και το εργατικό δυναμικό της, ενώ αρκετά σχέδια και μοντέλα αυτοκινήτων αποτέλεσαν πόλο έλξης για πιθανούς αγοραστές. Μόνο όταν η GM ως πρώτη ιδιοκτήτρια, αρνήθηκε να χορηγήσει τις απαραίτητες άδειες σε έναν υποψήφιο κινέζο αγοραστή, η εταιρεία δεν είχε άλλη επιλογή και αποφάσισε να κηρύξει πτώχευση.

Προσδιορισμός των επιχειρήσεων που προέβησαν σε απολύσεις και των εργαζομένων για τους οποίους ζητείται ενίσχυση

11. Η αίτηση κάνει λόγο για 3 748 απολύσεις, από τις οποίες οι 3 239 πραγματοποιήθηκαν στη Saab Automobile AB και στη θυγατρική της, Saab Automobile Powertrain AB, και οι υπόλοιπες 509 στο πλαίσιο 16 προμηθευτών. Καθώς ο κατάλογος των προμηθευτών είναι εμπιστευτικός αλλά διαθέσιμος για έλεγχο, οι εταιρείες απαριθμούνται ως Α, Β, Γ, κ.λπ. κατωτέρω.

Εταιρεία	Αριθμός απολύσεων
Saab Automobile Aktiebolag	2 960
Saab Automobile Powertrain AB	279
Α	71
Β	45
Γ	7
Δ	88
Ε	123
ΣΤ	20
Ζ	8
Η	14
Θ	11
Ι	20
Κ	8
Λ	31
Μ	10
Ν	16
Ξ	5
Ο	32
Σύνολο	3 748

12. Από το σύνολο αυτό, ζητείται ενίσχυση για τους 1 350 εργαζομένους. Οι περισσότεροι από τους εναπομείναντες εργαζομένους (ιδίως οι τεχνικοί και άλλοι υψηλής εξειδίκευσης εργαζόμενοι) έχουν ήδη βρει νέες θέσεις εργασίας. Η κατανομή των εργαζομένων για τους οποίους ζητείται ενίσχυση έχει ως εξής:

Κατηγορία	Αριθμός	Ποσοστό
------------------	----------------	----------------

Ανδρες	1 000	74,07
Γυναίκες	350	25,93
Πολίτες της ΕΕ	1 320	97,78
Μη υπήκοοι της ΕΕ	30	2,22
Ηλικίας 15-24 ετών	15	1,11
Ηλικίας 25-54 ετών	1 200	88,89
Ηλικίας 55-64 ετών	135	10,00
Άνω των 64 ετών	0	0,00

13. Μεταξύ αυτών των εργαζομένων, οι 20 έχουν μακροχρόνιο πρόβλημα υγείας ή αναπηρία.

14. Από πλευράς επαγγελματικών κατηγοριών, η κατανομή έχει ως εξής:

Κατηγορία	Αριθμός	Ποσοστό
Νομικοί σύμβουλοι, ανώτερα διοικητικά και διευθυντικά στελέχη	27	2,00
Εξειδικευμένοι εργαζόμενοι	215	15,93
Τεχνικοί και λοιπά επαγγέλματα ενδιάμεσης βαθμίδας	180	13,33
Υπάλληλοι γραφείου	193	14,30
Εργαζόμενοι παροχής υπηρεσιών και εργαζόμενοι καταστήματος και προώθησης πωλήσεων	16	1,19
Τεχνίτες και εργάτες σε τεχνικά επαγγέλματα	88	6,52
Χειριστές εγκαταστάσεων και μηχανών και εργάτες συναρμολόγησης	523	38,74
Ανειδίκευτοι εργάτες	5	0,37
Άλλοι	103	7,63

15. Τα 103 άτομα που απαριθμούνται στην κατηγορία «άλλοι» περιλαμβάνουν ένα μείγμα εργαζομένων από διάφορες μικρές κατηγορίες, όπως διευθυντές, ιατρικό προσωπικό και καλλιτέχνες.
16. Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, η Σουηδία διαβεβαίωσε ότι εφαρμόστηκε πολιτική ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών και ότι τηρήθηκε η αρχή της απαγόρευσης των διακρίσεων, γεγονός που θα εξακολουθήσει να ισχύει και κατά τη διάρκεια των διαφόρων σταδίων της παρέμβασης του ΕΤΠ, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στο ΕΤΠ.

Περιγραφή της θιγόμενης περιοχής, των αργών και ενδιαφερόμενων μερών της

17. Η συντριπτική πλειοψηφία των απολυθέντων εργαζομένων διαμένουν στις κοινότητες Trollhättan, Vänersborg και Uddevalla, οι οποίες βρίσκονται μεταξύ 70 και 90 χιλιομέτρων βορείως του Γκέτεμποργκ, της κύριας πόλης της βιομηχανικής κομητείας του Västra Götaland. Πρόκειται για μια περιοχή που εμφανίζει ήδη υψηλά επίπεδα ανεργίας, εξαιτίας των προηγούμενων κλεισιμάτων εργοστασίων. Η μεταποιητική βιομηχανία είναι ο μεγαλύτερος τομέας επιχειρήσεων στην πόλη Trollhättan με τους 55 500 κατοίκους.

Οι κύριοι ενδιαφερόμενοι θα είναι η σουηδική δημόσια υπηρεσία απασχόλησης σε όλες τις πληγείσες κοινότητες, η πόλη Trollhättan, το πανεπιστήμιο University West, καθώς και οι συνδικαλιστικές οργανώσεις και οι οργανισμοί για την επανένταξη στην εργασία Trygghetsrådet TRR και Startkraft.

Αναμενόμενος αντίκτυπος των απολύσεων όσον αφορά την απασχόληση σε τοπικό, περιφερειακό ή εθνικό επίπεδο

18. Μετά την πτώχευση της Saab το ποσοστό ανεργίας στην Trollhättan τον Ιανουάριο του 2012 αυξήθηκε κατά περισσότερο από 20%, το υψηλότερο ποσοστό ανεργίας μεταξύ των 290 δήμων της χώρας. Στους γειτονικούς δήμους σημειώθηκε απότομη αύξηση της ανεργίας για τον ίδιο λόγο, παρ'όλο που πολλές από αυτές είχαν ήδη πολύ υψηλά επίπεδα.

Η Saab Automobile συνέβαλε, επίσης, στις έμμεσες επιπτώσεις στην απασχόληση και στην προστιθέμενη αξία μέσω της απόκτησης εισροών, της παροχής

συμβουλευτικών υπηρεσιών, καθώς και άλλων υπηρεσιών από τους προμηθευτές. Το Εθνικό Ινστιτούτο Οικονομικών Ερευνών (NIER) κατέληξε σε εκτίμηση σχετικά με τον αντίκτυπο που είχε το κλείσιμο της Saab στη σουηδική οικονομία, η οποία καταδεικνύει ότι το 2010 η Saab δημιούργησε περίπου 3 200 θέσεις εργασίας μεταξύ των προμηθευτών της, που την εποχή εκείνη αντιστοιχούσαν σε 0,9 εξωτερικές θέσεις εργασίας ανά θέση εργασίας στη Saab.

Περίπου οι 2 000 από τους 3 600 εργαζομένους στη Saab ζουν στην Trollhättan, αριθμός που αντιστοιχεί στο 8,4% των απασχολουμένων στον δήμο της.

Συντονισμένη δέσμη εξατομικευμένων υπηρεσιών προς χρηματοδότηση και λεπτομερής περιγραφή των εκτιμώμενων δαπανών, συμπεριλαμβανομένης της συμπληρωματικότητάς της με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία

19. Η Σουηδία προτείνει μέτρα και δράσεις του ΕΤΠ που υπερβαίνουν τα όσα η υπηρεσία απασχόλησης θα προσέφερε κανονικά, έτσι ώστε να λειτουργεί ως μια «διευρυμένη δέσμη εργαλείων» για την εξεύρεση εξειδικευμένων λύσεων. Στην πράξη, η δέσμη θα ενισχύσει τις προσπάθειες σε τομείς, όπως η υποστήριξη για την αναζήτηση εργασίας, ο επαγγελματικός προσανατολισμός, τα ειδικά σχεδιασμένα προγράμματα κατάρτισης και περαιτέρω κατάρτισης (π.χ. σε νέες δεξιότητες στην πληροφορική), η επικύρωση της επαγγελματικής πείρας, η επανένταξη στην αγορά εργασίας, η προώθηση μέτρων για την επιχειρηματικότητα ή η ενίσχυση της αυτοαπασχόλησης, καθώς και τα ειδικά μέτρα για μικρό χρονικό διάστημα (παροχή υποστήριξης σε όσους αναζητούν εργασία, επιδόματα μετεγκατάστασης, επιδόματα κατάρτισης, μέτρα για την υποβοήθηση των μειονεκτούντων ή ηλικιωμένων εργαζομένων για να διατηρήσουν τις θέσεις εργασίας τους ή να επιστρέψουν στην αγορά εργασίας, κ.λπ.).
20. Στους εργαζομένους που λαμβάνουν υποστήριξη από το ΕΤΠ θα προσφερθεί ένα ευρύτερο πρόγραμμα μέτρων για να επιλέξουν, συμπεριλαμβανομένων και μέτρων τα οποία δεν προσφέρονται κανονικά από τη ΔΥΑ. Θα μπορούσαν να επωφεληθούν από μέτρα μεγαλύτερης διάρκειας σε σχέση με αυτά που είναι συνήθως διαθέσιμα και από μια ενισχυμένη υπηρεσία εξυπηρέτησης σε προγενέστερο στάδιο από αυτό που προσφέρεται συνήθως. Ένα από τα σημεία στα οποία εστιάζουν όλα τα μέτρα τα οποία απαριθμούνται εδώ είναι η κατεύθυνση προς «πράσινες» θέσεις εργασίας, στη δημιουργία των οποίων η Σουηδία κατέχει έναν από τους ηγετικούς ρόλους σε διεθνές επίπεδο. Σύμφωνα με τις προβλέψεις, αναμένονται μελλοντικές ελλείψεις σε εργατικό δυναμικό σε αυτό τον τομέα, οι οποίες μπορούν να αποφευχθούν με τη συμβολή των μέτρων του ΕΤΠ. Το μεγαλύτερο πάρκο ενέργειας κυμάτων θα έχει ολοκληρωθεί το 2014-2015 στη Sotenäs, που βρίσκεται σε μικρή απόσταση από την περιοχή Trollhättan.
21. Τα μέτρα του ΕΤΠ θα περιλαμβάνουν τα εξής:
- Υποστήριξη για την αναζήτηση εργασίας: Οι εργαζόμενοι για τους οποίους ζητείται ενίσχυση θα λάβουν πιο νωρίς και πιο εξατομικευμένη υποστήριξη από αυτή που θα δινόταν κανονικά, ενώ εκείνοι που έχουν μακροχρόνιο ιστορικό απασχόλησης θα λάβουν ειδική βοήθεια. Η ομαδική εργασία θα περιλαμβάνεται στα μέτρα που προτείνονται. Προσπάθειες προπαίδευσης σε θέσεις εργασίας θα είναι επίσης διαθέσιμες στους εργαζομένους.
 - Επαγγελματικός προσανατολισμός: Οι εργαζόμενοι για τους οποίους ζητείται ενίσχυση θα λάβουν ενισχυμένη υποστήριξη σε προγενέστερο στάδιο, είτε σε ατομικό ή σε ομαδικό επίπεδο. Στόχος είναι ο επαγγελματικός προσανατολισμός των συμμετεχόντων σε ρεαλιστικό επίπεδο, μέσα στο πλαίσιο όπου υπάρχει ζήτηση εργατικού δυναμικού και όπου, ύστερα από την ολοκλήρωση των συμπληρωματικών εκπαιδευτικών προγραμμάτων, ο συμμετέχων κρίνεται ότι έχει καλές πιθανότητες ευρέσεως εργασίας. Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί σε ευκαιρίες απασχόλησης στους «πράσινους» τομείς.
 - Επικύρωση της εμπειρίας και κατάρτιση στην αγορά εργασίας: Η επικύρωση της εμπειρίας είναι επί του παρόντος διαθέσιμη στο πλαίσιο των γενικών προγραμμάτων για τους τομείς της ηλεκτρικής ενέργειας, της κατασκευής, της

υγειονομικής περίθαλψης, της βιομηχανίας, των μεταφορών και των επιχειρήσεων μαζικής τροφοδοσίας/εστιατορίων. Η υποστήριξη από το ΕΤΠ θα προσφέρει νέες δυνατότητες στους απολυθέντες εργαζομένους σε άλλους τομείς, στους οποίους έχουν αποκτήσει εμπειρία και για τους οποίους μπορούν να αποκτήσουν τα απαραίτητα προσόντα είτε άμεσα είτε με τη βοήθεια περιορισμένων προγραμμάτων περαιτέρω κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένων των τομέων «πράσινης» εργασίας. Εκπαίδευση στο πλαίσιο μαθητείας θα προσφερθεί επίσης σε όσους επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν αυτή τη δυνατότητα.

Η υπηρεσία απασχόλησης μπορεί να προσφέρει μαθήματα επαγγελματικής κατάρτισης μικρότερης διάρκειας, στοχεύοντας στην κάλυψη θέσεων εργασίας με έλλειψη προσόντων, η οποία δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί με το σύνηθες σύστημα κατάρτισης. Η συνεισφορά του ΕΤΠ θα μπορέσει να διευρύνει τον αριθμό των μαθημάτων που είναι διαθέσιμος, να δίνει τη δυνατότητα στην είσοδο της αγοράς εργασίας μετά την απόκτηση του πτυχίου, να παρατείνει τη διάρκεια των συνήθως έξι μηνών σε δώδεκα και να συμπεριλάβει το προσόν του διαχειριστή του έργου εντός των εκάστοτε υφιστάμενων ή πιθανών τομέων εμπειρογνομosύνης.

- Πρακτική περίοδος ειδίκευσης και υποστήριξη για την αναζήτηση εργασίας: Η διάρκεια της πρακτικής περιόδου σε πιθανούς εργοδότες μπορεί να παραταθεί, με τη στήριξη του ΕΤΠ πέρα από τους έξι μήνες, εάν αυτό αναμένεται να βοηθήσει τον εν λόγω εργαζόμενο να προσληφθεί από τον αντίστοιχο εργοδότη.
- Υποστήριξη για την ίδρυση επιχειρήσεων: Σε αντίθεση με τις συνήθεις παροχές για τη σύσταση νέων επιχειρήσεων, η υποστήριξη του ΕΤΠ θα δώσει στους εργαζομένους τη δυνατότητα να λάβουν ενισχυμένα επιδόματα για την εν λόγω σύσταση, μεγαλύτερη καθοδήγηση, καθώς και πρόσθετη κατάρτιση, παροχή συμβουλών και παροχή συμβουλών σχετικά με την εμπορική προώθηση.
- Επιδόματα κινητικότητας: Τα εν λόγω επιδόματα χορηγούνται για την υποστήριξη των νοικοκυριών που μετακομίζουν σε νέα πόλη, των έξοδα ταξιδιού για τις συνεντεύξεις και τα έξοδα μετακίνησης μεταξύ κατοικίας και εργασίας.

22. Οι δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ, που περιλαμβάνονται στην αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, καλύπτουν προπαρασκευαστικές δραστηριότητες, δραστηριότητες διαχείρισης και ελέγχου, καθώς και δραστηριότητες ενημέρωσης και δημοσιότητας.
23. Οι εξατομικευμένες υπηρεσίες που παρουσίασαν οι σουηδικές αρχές αποτελούν ενεργητικά μέτρα της αγοράς εργασίας, τα οποία εντάσσονται στο πλαίσιο των επιλέξιμων δράσεων που ορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Οι σουηδικές αρχές εκτιμούν ότι το συνολικό κόστος ανέρχεται σε 10 909 120 ευρώ, εκ των οποίων οι δαπάνες για τις εξατομικευμένες υπηρεσίες ανέρχονται σε 10 509 120 ευρώ και οι δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ ανέρχονται σε 400 000 ευρώ (3,67 % του συνολικού ποσού). Η συνολική συνεισφορά που ζητείται από το ΕΤΠ είναι 5 454 560 ευρώ (50 % του συνολικού κόστους).

Ενέργειες	Εκτιμώμενος αριθμός εργαζομένων για τους οποίους ζητείται ενίσχυση	Εκτιμώμενο κόστος ανά εργαζόμενο για τον οποίο ζητείται ενίσχυση (σε ευρώ)	Συνολικό κόστος (ΕΤΠ και εθνική συγχρηματοδότηση) (σε ευρώ)
Εξατομικευμένες υπηρεσίες (άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006)			
Υποστήριξη για την αναζήτηση εργασίας	1 350	373	503 550
Επαγγελματικός προσανατολισμός	1 350	93	125 550
Επικύρωση της εμπειρίας και κατάρτιση στην αγορά εργασίας	800	6 000	4 800 000
Πρακτική περίοδος ειδίκευσης και υποστήριξη για την αναζήτηση εργασίας	800	5 000	4 000 000
Υποστήριξη για την σύσταση νέων επιχειρήσεων	90	9 778	880 020
Επιδόματα κινητικότητας	400	500	200 000
Υποσύνολο εξατομικευμένων υπηρεσιών			10 509 120
Δαπάνες για τη χρήση του ΕΤΠ [άρθρο 3 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006]			
Προπαρασκευαστικές δραστηριότητες			80 000
Διαχείριση			190 000
Ενημέρωση και δημοσιότητα			60 000
Δραστηριότητες ελέγχου			70 000
Υποσύνολο δαπανών για τη χρήση του ΕΤΠ			400 000
Σύνολο εκτιμώμενου κόστους			10 909 120
Συνεισφορά ΕΤΠ (50 % του συνολικού κόστους)			5 454 560

24. Η Σουηδία επιβεβαιώνει ότι τα μέτρα που περιγράφονται ανωτέρω είναι συμπληρωματικά προς τις ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία. Η σουηδική δημόσια υπηρεσία απασχόλησης θα θέσει τις αιτήσεις σε

επανεξέταση για να διασφαλίσει ότι οι αποδέκτες υποστήριξης από το ΕΤΠ δεν λαμβάνουν βοήθεια και από άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ένωσης, ούτως ώστε να μπορεί να αποφευχθεί κάθε είδους διπλή χρηματοδότηση.

Ημερομηνία(-ες) κατά την(τις) οποία(-ες) άρχισε ή προβλέπεται να αρχίσει η παροχή εξατομικευμένων υπηρεσιών στους θιγόμενους εργαζομένους

25. Η Σουηδία άρχισε την παροχή εξατομικευμένων υπηρεσιών προς τους θιγόμενους εργαζομένους που περιλαμβάνονται στη συντονισμένη δέσμη μέτρων για συγχρηματοδότηση από το ΕΤΠ, την 26η Οκτωβρίου 2010. Συνεπώς, η ημερομηνία αυτή αποτελεί την έναρξη της περιόδου επιλεξιμότητας για κάθε βοήθεια που θα μπορούσε να χορηγηθεί από το ΕΤΠ.

Λιαδικασίες διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους

26. Δεδομένου ότι η παραγωγή στη μονάδα της Saab είχε σταματήσει, η υπηρεσία απασχόλησης ήταν έτοιμη να αναλάβει μέτρα εξ ονόματος του εμπλεκόμενου προσωπικού. Το γεγονός αυτό οδήγησε σε θετικές σχέσεις με το δήμο, τους εργοδότες, τις συνδικαλιστικές οργανώσεις και τους οργανισμούς για την επανένταξη στην αγορά εργασίας Startkraft και Trygghetsrådet (και οι δύο έχουν ιδρυθεί βάσει συλλογικών συμβάσεων).
27. Οι σουηδικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι πληρούνται οι απαιτήσεις που καθορίζονται στην εθνική νομοθεσία και στη νομοθεσία της ΕΕ όσον αφορά τις συλλογικές απολύσεις.

Πληροφορίες για τις ενέργειες που είναι υποχρεωτικές δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας ή σύμφωνα με τις συλλογικές συμβάσεις εργασίας

28. Όσον αφορά τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, οι σουηδικές αρχές στην αίτησή τους:
- διαβεβαίωσαν ότι η χρηματοδοτική συνεισφορά του ΕΤΠ δεν αντικαθιστά τα μέτρα που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων·
 - απέδειξαν ότι οι ενέργειες παρέχουν υποστήριξη σε μεμονωμένους εργαζομένους και δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για την αναδιάρθρωση εταιρειών ή τομέων·
 - επιβεβαίωσαν ότι οι επιλέξιμες ενέργειες που αναφέρονται ανωτέρω δεν επιχορηγούνται από άλλα χρηματοδοτικά μέσα της Ένωσης.

Συστήματα διαχείρισης και ελέγχου

29. Η Σουηδία γνωστοποίησε στην Επιτροπή ότι η χρηματοδοτική συνεισφορά θα αποτελέσει το αντικείμενο διαχείρισης της σουηδικής δημόσιας υπηρεσίας απασχόλησης (ΔΥΑ) που θα οριστεί επίσημα ως η αρχή διαχείρισης και πληρωμών. Οι λογαριασμοί του σχεδίου θα εξεταστούν από τη διοικητική μονάδα εσωτερικού λογιστικού ελέγχου, η οποία συνιστά ξεχωριστό φορέα που υπάγεται στο Συμβούλιο της ΔΥΑ. Το έργο της μονάδας αυτής είναι να εξετάζει τη διαδικασία εσωτερικού ελέγχου και εξακρίβωσης ανά ΔΥΑ και να προτείνει βελτιώσεις, καθώς και να παρέχει συμβουλές και υποστήριξη στο Συμβούλιο και στον Γενικό Διευθυντή. Ο λογιστικός έλεγχος θα πραγματοποιείται σε τακτική βάση.

Χρηματοδότηση

30. Με βάση την αίτηση της Σουηδίας, η προτεινόμενη συνεισφορά του ΕΤΠ στη συντονισμένη δέσμη μέτρων εξατομικευμένων υπηρεσιών (συμπεριλαμβανομένης και της δαπάνης για τη χρήση του ΕΤΠ) ανέρχεται σε 5 454 560 ευρώ, ποσό που αντιπροσωπεύει το 50 % του συνολικού κόστους. Η χρηματοδοτική βοήθεια που προτείνει η Επιτροπή στο πλαίσιο του Ταμείου βασίζεται στις πληροφορίες που έδωσε η Σουηδία.
31. Λαμβάνοντας υπόψη το μέγιστο δυνατό ποσό χρηματοδοτικής συνεισφοράς από το ΕΤΠ, που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, καθώς και τα περιθώρια για την ανακατανομή πιστώσεων, η Επιτροπή προτείνει την κινητοποίηση του ΕΤΠ για το σύνολο του προαναφερόμενου ποσού, το οποίο θα διατεθεί στο πλαίσιο του τομέα 1α του δημοσιονομικού πλαισίου.
32. Το προτεινόμενο ποσό χρηματοδοτικής συνεισφοράς θα αφήνει διαθέσιμο για χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια των τελευταίων τεσσάρων μηνών του έτους πάνω από το 25 % του μέγιστου ετήσιου ποσού του ΕΤΠ, όπως απαιτείται από το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006.
33. Με την υποβολή της παρούσας πρότασης κινητοποίησης του ΕΤΠ, η Επιτροπή κινεί την απλουστευμένη διαδικασία τριμερών συσκέψεων, όπως προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006, ώστε να επιτευχθεί η συμφωνία των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής για την ανάγκη χρησιμοποίησης του ΕΤΠ και του απαιτούμενου ποσού. Η Επιτροπή καλεί το πρώτο από τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής που θα καταλήξει σε συμφωνία για το σχέδιο της πρότασης κινητοποίησης, στο κατάλληλο πολιτικό επίπεδο, να ενημερώσει το άλλο σκέλος και την Επιτροπή σχετικά με τις προθέσεις του. Σε περίπτωση διαφωνίας ενός εκ των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, θα συγκληθεί επίσημη τριμερής σύσκεψη.
34. Η Επιτροπή υποβάλλει χωριστά αίτηση μεταφοράς για να εγγραφούν στον προϋπολογισμό του 2012 ειδικές πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, όπως απαιτείται από το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006.

Πηγή των πιστώσεων πληρωμών

35. Μετά την έγκριση των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής των επί του παρόντος υπό εξέταση υποθέσεων ΕΤΠ, οι διαθέσιμες πιστώσεις πληρωμών στη γραμμή του προϋπολογισμού για το ΕΤΠ ανέρχονται σε 6 618. Η μεταφορά ποσού της τάξεως των 5 447 942 ευρώ από τον ευρωπαϊκό μηχανισμό μικροχρηματοδοτήσεων Progress θα χρησιμοποιηθεί για την κάλυψη του συμπληρωματικού ποσού που απαιτείται για την παρούσα αίτηση.
36. Οι ανάγκες πληρωμών του ευρωπαϊκού μηχανισμού μικροχρηματοδοτήσεων Progress από το τέλος του έτους με βάση τις πιο πρόσφατες εκτιμήσεις του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων (ΕΤΕ) το οποίο συνιστά τη διαχειριστική αρχή, επιτρέπουν τη μεταβίβαση 5 447 942 ευρώ στη γραμμή του προϋπολογισμού του ΕΤΠ.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (αίτηση EGF/2012/015 SE από τη Σουηδία)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση⁸, και ιδίως το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση⁹, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής¹⁰,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη υποστήριξη στους εργαζομένους που απολύονται ως αποτέλεσμα των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου λόγω της παγκοσμιοποίησης και να τους βοηθήσει να επανενταχθούν στην αγορά εργασίας.

(1) Η διοργανική συμφωνία, της 17ης Μαΐου 2006, επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ έως το ποσό των 500 εκατομμυρίων ευρώ ετησίως.

Η Σουηδία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, σε σχέση με τις απολύσεις στην επιχείρηση Saab Automobile SA, σε μία από τις θυγατρικές της επιχειρήσεις και σε 16 προμηθευτές της στις 25 Μαΐου 2012 και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 20 Αυγούστου 2012. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη διάθεση ποσού των 5 454 560 ευρώ.

(2) Επομένως, πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Σουηδία,

⁸ ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

⁹ ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

¹⁰ ΕΕ C [...] της [...], σ. [...].

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2012, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 5 454 560 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση θα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος